

<b>Электронная газета русской диаспоры в Швеции</b>	
<b>Выпуск № 47 от 6 сент. 2009 года</b>	<b>Объединение “РусМедиа”</b>
<b>Все выпуски и подписка на газету на сайте <a href="http://www.rurik.se">www.rurik.se</a></b>	
<b>Контакты: +46 73 726 63 90, <a href="mailto:lioudmila.siegel(a)gmail.com">lioudmila.siegel(a)gmail.com</a></b>	

## Содержание

### Новости

Патриарх Московский и всея Руси Кирилл призвал русских из зарубежья оставаться «сынами своего Отечества»

Успех Россотрудничества – это успех России на международном фронте. Интервью Ф.М.Мухаметшина радио «Голос России»

Россотрудничество и Правительство Москвы подписали соглашение

В Калининграде губернатор Боос попрощается с генконсулом Швеции

Презентация книги, изданной посольством к 200–летию последней русско–шведской войны

Прощальное интервью Посла РФ в Швеции А.М.Кадакина

Мост у Аймундса“– второе издание книги Ханса Бьеркегрена на русском

Записана телепередача о молодежном движении

Прибывающих в Швецию иммигрантов будут направлять на специальные курсы

Открылся новый сайт на русском языке в Швеции

### Статьи

«Страницы истории – повод для взаимных претензий или основа для примирения и партнерства?»  
Статья В.В.Путина в «Газета Выборча» (Польша)

Посол шведский к царю изволит быть

Честная история - ключ к формированию доверительных отношений между народами. Россия не намерена мириться с ревизионизмом

Жесток ли плен шведский? О судьбах русских пленных в шведском плену

Союз русских обществ в Швеции (молодежное отделение)

Как научить своих детей родному языку. Советы педагога

## Ваше мнение важно, ваша информация ценна!

**Электронная газета подготовлена:**

**Редактор – Людмила Сигель**, автор интернет–проекта [www.rurik.se](http://www.rurik.se), председатель Объединения “РусМедиа”, председатель Союза русских обществ в Швеции

**Оформитель – Олег Краснухин**

Участвуйте в проекте “Русский след в современном мире“

Каким быть Эрмитажу? Ваше мнение важно!

Информируйте радиостанцию “Голос России“

## Предстоящие события

Директор Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России А.Чепурин ответит на вопросы посетителей портала [RUSSKIE.ORG](http://RUSSKIE.ORG)

Телепередачи на русском из Стокгольма с 8 по 13 сентября

11 сентября 2009 –семинар “Facebook как инструмент маркетинга“

До 15 сентября проходит конкурс детского рисунка «Нарисуй свою Швецию!»

16 сентября 2009– семинар “ Деньги на проекты, гранты для некоммерческих организаций– где их взять?“

19 сентября 2009 – семинар “Проект, его презентация и маркетинг“

20 сентября 2009 – семинар “Информационные технологии как инструмент“

9 ноября 2009 – Европейский русский форум в Брюсселе

## Конкурсы

Международный литературный конкурс «Купель» до 28 февраля 2010

Конкурс среди детей и молодежи к 65–летию Победы

## Новости

### **Патриарх Московский и всея Руси Кирилл призвал русских из зарубежья оставаться «сынами своего Отечества»**

Патриарх Московский и всея Руси Кирилл заявил о необходимости координировать действия различных организаций, направленные на поддержание национальной идентичности соотечественников за рубежом, сообщает РИА «Новости».

Полная версия: <http://rus.in.ua/news/1782.html>

### **Успех Россотрудничества – это успех России на международном фронте. Интервью Ф.М.Мухаметшина радио «Голос России»**

Мы сегодня видим свою основную задачу – придать новые качества всему комплексу взаимоотношений России с миром в культурно-гуманитарной сфере. При этом особое внимание уделяется развитию сотрудничества в этой области со странами Содружества. В настоящее время работа агентства направлена на поддержку и популяризацию в рубежных странах русского языка, расширение культурных, научных, образовательных связей с иностранными государствами. Наше агентство призвано под руководством МИД Российской Федерации вести единую внешнеполитическую линию России за рубежом, особенно в части, касающейся координации программ в сфере международного гуманитарного сотрудничества, разрабатывать и реализовывать во взаимодействии с министерством и другими федеральными органами исполнительной власти нашей страны программы помощи государствам-участникам СНГ.

Полная версия: <http://rus.in.ua/news/1769.html>

### **Россотрудничество и Правительство Москвы подписали соглашение**

2 сентября 2009 г. в Москве в торгово-выставочном центре «Российский подарок» состоялось подписание Соглашения о сотрудничестве между Федеральным агентством по делам Содружества Независимых государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству и Правительством Москвы.

Руководитель Федерального агентства Ф.М.Мухаметшин, комментируя подписание соглашения, подчеркнул, что Россотрудничество плодотворно взаимодействует с правительством Москвы в работе по продвижению за рубежом достижений отечественной культуры, образования, науки и техники, передовых технологий.

«Мы высоко ценим взаимопонимание и широкое взаимодействие между Россотрудничеством и Правительством Москвы и признательны руководству города за постоянную готовность к участию в проведении международных акций наших зарубежных представительств, реализации программ поддержки соотечественников за рубежом, особенно в странах Содружества Независимых Государств», - заявил Руководитель Россотрудничества. Он также поблагодарил мэра Москвы Ю.М.Лужкова за содействие в создании Московского союза обществ дружбы. «Совместно с Российской ассоциацией международного сотрудничества этот союз, как мы надеемся, сможет оказать действенную помощь в восстановлении и укреплении российской народной дипломатии.

Россотрудничество готово к совместной работе с мэрией Москвы, общественными объединениями города», - сказал Ф.М.Мухаметшин.

Подписание соглашения между Россотрудничеством и Правительством Москвы состоялось в ходе презентации книги Ю.М.Лужкова и С.М.Линовича «Искусство, которое нельзя потерять! Народные художественные промыслы России: расцвет, упадок, перспективы возрождения». Руководитель Федерального агентства, присутствовавший на презентации, в своем выступлении отметил актуальность затронутой в книге проблемы сохранения народных художественных промыслов как национального достояния России.

*Сайт Россотрудничества*

## **В Калининграде губернатор Боос попрощается с генконсулом Швеции**

В Калининграде губернатор Георгий Боос примет генерального консула Швеции Манне Вэнгборга.

Это будет заключительная аудиенция, так как с 31 октября дипломатическое представительство Швеции прекращает свою деятельность в Калининградской области. Далее [Янтарный Край - газета Online Калининград](#)

## **Презентация книги, изданной посольством к 200-летию последней русско-шведской войны**

1 сентября с.г. в г. Стокгольме состоялась презентация изданного Посольством России в Швеции при поддержке концерна «Норд Стрим» романа известного шведского литератора и переводчика, лауреата Медали А.С.Пушкина Х.Бьёркегрена «Мост у Аймундса. Русские на Готланде». Книга повествует о малоизученной странице в истории последней русско-шведской войны 1808-09 гг., когда русские войска под руководством контр-адмирала Н.А.Бодиско бескровно и без единого выстрела заняли шведский остров Готланд, по праву считающийся «жемчужиной» Балтийского моря. Их пребывание там было недолгим – всего три недели, однако оставило в сердцах многих поколений островитян долгую и добрую память.

Перевод произведения сделан сотрудником Русской службы Шведского радио И.Макридовой. Редакторами, переводчиками стихов, составителями, а также авторами многочисленных фотоматериалов выступили сотрудники российского Посольства, в частности, Н.Г.Пятков, К.В.Рынза, А.В.Каргаполов, А.М.Идамкин, Д.П.Десов и Е.Е.Теплов.

Мероприятие открыли приветственными словами Посол России в Швеции А.М.Кадакин и Х.Бьёркегрена, уроженец о. Готланд. Были развязаны две ленты цветов российского и шведского государственных флагов. Издание книги приурочено к важной исторической годовщине – 200-летию окончания в 1809 г. войны и заключению Фридрихсгамского договора, знаменовавшего после 34 войн начало мирной эпохи сосуществования в истории двух стран.

Помимо российских дипломатов на презентации присутствовали шведские писатели и историки, сотрудники стокгольмских библиотек, руководители ассоциаций соотечественников, российские и шведские журналисты, представители концерна «Норд Стрим». Каждый гость получил по экземпляру книги с автографами автора и издателей.



Это уже второе печатное издание, выпущенное Посольством в текущем году. Оно пополнит шведские и российские библиотеки и университеты, центры славистики и скандинавоведения двух стран.

Видеосюжеты— [www.youtube.com/watch?v=7bjUIVLBiDA](http://www.youtube.com/watch?v=7bjUIVLBiDA)

и здесь [www.youtube.com/watch?v=JwH6Ngn7MAU](http://www.youtube.com/watch?v=JwH6Ngn7MAU)



### Прощальное интервью Посла РФ в Швеции А.М.Кадакина

Вступление. Координационный совет российских соотечественников/Союз русских обществ в Швеции благодарит А.М.Кадакина за внимание и поддержку, оказанные посольством России в Стокгольме в течение пребывания его на посту руководителя дипмиссии. КС вырос качественно и количественно во многом благодаря заботе Александра Михайловича. Желаем господину Послу успехов на новой работе в Индии, которая одновременно является и старой, поскольку в этой восточной стране Посол трудился на дипломатическом поприще два десятилетия. Читайте ниже интервью, данное Послом Юрию Гурману.

*Председатель КС российских соотечественников в Швеции,  
член Всемирного координационного совета российских соотечественников  
Людмила Сигель*

ИНТЕРВЬЮ ПОСЛА РОССИИ В ШВЕЦИИ А.М.КАДАКИНА РУССКОЙ СЛУЖБЕ ШВЕДСКОГО РАДИО  
В СВЯЗИ С ПРЕЗЕНТАЦИЕЙ РОМАНА «МОСТ У АЙМУНДСА» И ОКОНЧАТЕЛЬНЫМ ОТЪЕЗДОМ ИЗ  
ШВЕЦИИ

(г. Стокгольм, 3 сентября 2009 г.)

Юрий Гурман, корреспондент Шведского радио: Второе издание перевода на русский язык исторического романа шведского писателя Ханса Бьеркегрена «Мост у Аймундса» (перевод И.Макридовой) сопровождается предисловием от издателя: «Посольство России в Швеции предлагает Вашему вниманию новое издание романа». Подписано – А.Кадакин, Посол Российской Федерации в Швеции.

Александр Михайлович Кадакин почти завершил четырехлетний срок службы в Швеции и переходит на другую работу. Это издание, надо полагать, – его последний вклад в развитие российско-шведских отношений.

События, о которых пишет Х.Бьеркегрен, происходили 200 лет назад во время последней русско-шведской войны. Тогда на шведский остров Готланд высадился отряд под командованием российского контр-адмирала Н.А.Бодиско, и при этом никто не был убит – уникальная военная операция в мировой истории!

Х.Бьеркегрен – поэт, журналист, писатель, переводчик, лауреат медали А.С.Пушкина – вторым изданием своего «Моста» был доволен.

Х.Бьеркегрен: Я очень рад, конечно. Оформление прекрасное. И я знаю, как люди в посольстве работали над этой книгой. Меня удивляет перевод лубочных стихотворений, которые есть в книге, выполненный [советником] Николаем Пятковым. Ирина Макридова сделала, по-моему, тоже прекрасный перевод прозаической части. Я очень доволен этой книгой.

Ю.Гурман: А не удивляет Вас то, что посольство, компания «Норд Стрим» приложили такие значительные усилия для публикации?

Х.Бьеркегрен: Это, конечно, что-то новое. Я очень рад, даже тронут. Прекрасно сделано.

Ю.Гурман: В этот четверг посол А.М.Кадакин прощается с людьми, с которыми ему довелось работать в Стокгольме четыре года. Александр Михайлович рассказал, что этим изданием посольство отмечает 200-летие памятного 1809 года, когда Швеция лишилась Финляндии, которая стала Великим Княжеством Финляндским в составе Российской империи. А посольству в его издательских делах помог консорциум «Норд Стрим» («Северный поток»), который собирается проложить одноименный газопровод по дну Балтики из России в ФРГ.

А.Кадакин: Мы сидели и думали, как нам можно отметить 200-летие последней русско-шведской войны, в ходе которой и происходили события на Готланде. Возникла идея – поскольку предыдущее издание этого интересного исторического романа было давно, то почему бы нам не издать эту книгу?! Не секрет, что планируемый газопровод «Норд Стрим» будет пролегать недалеко от Готланда, и, насколько мы наблюдали, на острове был большой интерес к этому строительству. Но не потому нам «Норд Стрим» помог, что это связано с газопроводом. «Норд Стрим» уже говорил готландцам, да и вообще шведам, что с их помощью можно будет провести, например, исследование дна моря – на одном из участков, недалеко от острова, залегает древняя галера, которая сможет стать прекрасным экспонатом музея. То есть это входит в гуманитарную деятельность концерна «Норд Стрим», поэтому и был выбран этот роман. Спросили разрешения у автора, он согласился, поработали над переводом – там были кое-какие поправки – и добавили лубочные стихи. Получилась очень элегантная книга. Иллюстрировалась и издавалась она в Таллине. Во второй части – сказания и легенды о Готланде. Эта часть имеет страноведческий характер и будет очень полезна для тех, кто собирается посетить остров.

Ю.Гурман: Но книга все равно будет рассматриваться как еще один аргумент в пользу «Норд Стрима». Господин Посол не раз высказывался в пользу строительства газопровода.

А.Кадакин: Знаете, если книга о событиях 200-летней давности пойдет в плюс к тому, что нужно строить газопровод, то это хорошо.

Ю.Гурман: Шведские власти, шведские министерства и ведомства окончательного решения еще не вынесли?

А.Кадакин: Мы ждем решения. И не только мы, концерн тоже ждет, а также Германия, Нидерланды, Бельгия, Франция и Англия. Им нужен газ, они его ждут в той же степени, в какой ждет Россия, которая будет поставлять этот газ.

Ю.Гурман: Есть уже какие-нибудь данные о сроках?

А.Кадакин: Нет. Пока слишком рано. Финны уже практически дали разрешение, официально оно опубликуется только в начале октября, но я слышал, что оно будет положительным.

Ю.Гурман: А кто будет Вашим приемником?

А.Кадакин: Дипломат, который уже получил агреман шведского короля. Это – посол Игорь Неверов, он занимает сейчас пост директора Департамента Северной Америки МИД России. Очень знающий, опытный дипломат и интеллигентный человек.

Ю.Гурман: Он специалист по Северной Европе?

А.Кадакин: У нас дипломаты – специалисты более широкого плана. Я тоже, в принципе, являюсь специалистом по Южной Азии, но это не мешало мне нормально работать и здесь.

Ю.Гурман: Господин посол, что самое важное произошло в Вашей работе в Швеции?

А.Кадакин: Подводя итог четырехлетнему пребыванию здесь, я думаю, что самый главный итог – мы широко открыли двери шведской публике, чего раньше, как говорят, не было. И шведы увидели, что здесь нет никакого «бункера», как нередко писали в газетах, а что здесь нормальные люди, которые работают над улучшением российско-шведских отношений во всех областях. Особенно такое

улучшение необходимо в политической сфере, поскольку в экономической у нас дела идут хорошо и в культурной, я считаю, тоже. В частности, в Москве состоялись презентации более 300 шведских компаний, наш товарооборот перевалил за 10 млрд долл. США. Поэтому вперед мы смотрим оптимистично.

Ю.Гурман: Когда Вы говорите о необходимом улучшении в политической сфере, что имеется в виду, от кого это зависит?

А.Кадакин: Нужно больше доверия, чтобы наши западные партнеры, включая шведов, меньше применяли двойные, а то и тройные, стандарты в трактовке событий, которые происходят в России. Чтобы меньше пытались нас поучать, «мордовать» Россию. Это никогда не приносило никому ни успеха, ни пользы, не давало результатов.

Ю.Гурман: Недавно Ханс Бликс остро критиковал министра иностранных дел Швеции за то, что резко ухудшились отношения России и Швеции.

А.Кадакин: Поскольку я еще неделю аккредитован при шведском дворе и шведском правительстве, то не могу комментировать ни одного из министров или государственных деятелей. Но русский народ никогда не потерпит бесстыжих высказываний, сравнений и всяких аллюзий с гитлеровской Германией. Поэтому, если кто-то так делает, лучшего или худшего способа оскорбить каждую российскую семью не существует.

Ю.Гурман: То есть это высказывание Карла Бильдта господин Посол по-прежнему считает...

А.Кадакин: Я не называю Карла Бильдта. Заявления отдельных шведских политиков получили жесткую оценку с нашей стороны. Но и не только это. Например, какое дело Евросоюзу или председателю ЕС до того, куда едет премьер-министр России? Кто просит комментировать маршруты премьера России?

Ю.Гурман: Господин посол всегда был очень свободен в своих высказываниях, которые он называет «неполитическими».

А.Кадакин: Конечно, они неполитические.

Ю.Гурман: Что Вы посоветуете своему преемнику?

А.Кадакин: Несмотря ни на какие взлеты и падения, вести линию на то, чтобы у России и Швеции, двух естественных соседей и партнеров, отношения выправлялись, не принимая в расчет никакие попытки их подорвать. Сегодня работают одни люди, потом другие, но ведь отношения между Швецией и Россией остаются, и поэтому наши отношения обязаны развиваться вне каких-то оскорбительных или эксцентричных высказываний отдельных политиков, какие бы высокие должности они ни занимали.

Ю.Гурман: Это касается обеих сторон?

А.Кадакин: А с нашей стороны антишведских заявлений не было никогда. В России вообще отсутствует понятие «шведофобия», а русофобия в Швеции есть и сильная, к сожалению.

Ю.Гурман: Но, я думаю, что она уже не такая сильная, как 20 лет назад.

А.Кадакин: Мы и стараемся как раз, чтобы ее как-то ослабить.

Ю.Гурман: Спасибо за интервью.

Примечание: послушать можно здесь: <http://www.sr.se/webbradio/?Type=db&Id=1930903>

[www.ryssland.se](http://www.ryssland.se)

## **Мост у Аймундса“– второе издание книги Ханса Бьеркегрена на русском**

Вы скажете, а когда же было первое издание, поищите книгу с таким названием и ...не найдете.

Действительно, так оно и есть. Ведь впервые на русском языке основная часть нового издания увидела свет в переводе Ирины Макридовой в 1999 году под названием “Русские идут“. Во втором переработанном издании появилась интересная новая часть с фотографиями под названием “Готланд– остров тайн и загадок“. И не только это.

События в книге разворачиваются на территории удивительного края—шведского острова Готланд—во время русско—шведской войны 1808—1809 годов, 200—летию окончания которой и подписанию Фридрихсгамского трактата и посвящается издание,—пишет в предисловии посол Российской Федерации в Швеции А.Кадакин. Книга издана посольством России в Швеции при поддержке компании Nord Stream AB.

1 сентября 2009 года в Посольстве РФ в Стокгольме прошла церемония презентации книги “Мост у Аймундса”, во время которой Ханс Бьеркегрен и Александр Кадакин вместе развязали на книге ленточки цветов российского и шведского флагов, символически открыв ее таким образом для широкой публики.

В своем выступлении автор поблагодарил Посольство и особенно Николая Пяткова, который перевел народные лубочные стихи, добавленные во второе издание. Это на самом деле одна длинная история, распределенная по всей книге.

Ханс Бьеркегрен заметил, что когда он писал книгу на шведском в 1978 году, то сюжет событий 1808—1809 годов на Готланде был совершенно забыт. Это самая примечательная часть во всей истории той войны: не было сделано ни одного выстрела, не пролилось ни капли крови. Готланд был оккупирован российскими войсками, и в течение трех недель население следовало приказам командующего эскадрой Николая Бодиско. Русские офицеры были приняты в домах, в соборе Висбю праздновались две Пасхи— православная и лютеранская. После чего по Висбю распространились слухи, что российские офицеры—садисты: они били солдат пальмовыми ветками, потому что население, конечно, не было знакомо с русскими пасхальными традициями. Через три недели подошла шведская эскадра, и российские корабли ушли. Весь роман, по мнению автора, имеет привкус оперетты...Мой отец, —продолжил Ханс Бьеркегрен— родился в 1869 году, а его дед был свидетелем событий, описанных в романе. Отец говорил мне, если хочешь иметь хорошую идею для романа, так у меня есть для этого вырезки 1810—1820—х годов из готландских газет. Хотя в большинстве заметок речь шла о мужестве крестьян, которые выгнали российских солдат с острова...

Недавно—продолжал Ханс— я получил отзыв полковника Бу Хюгемарка /Bo Hugemark из Общества друзей Музея шведской армии. В своем эссе Бу пишет, что с точки зрения международного права оккупация была образцовой, и таким же образцовым был уход русских.

Заклучил церемонию презентации книги посол А.М.Кадакин, подчернувший, что описанные в книге события являются хорошим примером взаимоотношения народов. Он также сказал, что книга будет предоставлена университетским библиотекам, чтобы историки получили доступ к ценным материалам.

*Людмила Сигель*

## **Записана телепередача о молодежном движении**

Объединение “РусМедиа” провело 2 сентября запись телепередачи на русском языке о молодежном движении в русской диаспоре Швеции. Рассказывали студенты Аскер Мидов и Анастасия Старикова, спрашивал врач Виктор Маттиссон.

Аскер и Анастасия рассказали о деятельности молодежного движения Союза русских обществ в Швеции. Молодые люди, приезжающие в Швецию, сталкиваются с набором примерно одних и тех же проблем: поиск жилья, получение стипендии, возможность работы во время учебы, трудоустройство по окончании обучения. Еще молодежь интересуют вопросы недорогого отдыха и досуга. Эти проблемы были озвучены самими молодыми людьми во время первой встречи движения, которая состоялась 22 мая 2009 года. С этого дня стало понятно, в каком направлении необходимо работать.

Молодежное объединение стало своеобразным информационным центром, куда может обратиться любой желающий и получить ответы на интересующие вопросы. Планируется создать банк резюме молодых специалистов, окончивших обучение в Швеции, который будет доступен потенциальным работодателям.

Культурные мероприятия будут выглядеть в виде тематических встреч и семинаров, куда будут приглашены специалисты, работающие в Швеции. Суммируя свой жизненный и профессиональный опыт, они, возможно, подадут молодым людям идею для реализации планов в Северном королевстве. Недавно мне посчастливилось участвовать в одной из таких встреч, где я рассказывал ребятам о системе здравоохранения Швеции, о том как получить адекватную медицинскую помощь. Вопросов было очень много, интерес оказался колоссальным. В конце мероприятия многие подходили в индивидуальном порядке с вопросами о здоровье. В подобном формате будут проводиться семинары и беседы с адвокатами, писателями, художниками, инженерами, одним словом, с людьми самых разных профессий.

Летом, 7 июня, Союз русских обществ отмечал 200-летие подписания мирного договора между Россией и Швецией. Молодежное движение приняло самое активное участие в праздновании этого события, которое состоялось в живописном Хага-парке. Были придуманы игры, развлечения, упражнения на сообразительность. Никто не остался безучастным: молодежь, дети, взрослые, пенсионеры - все были вовлечены.

Аскер подробно рассказал о своей поездке в Хельсинки на европейскую молодежную конференцию, где ему удалось установить контакты, а также наладить взаимодействие с представителями молодежного движения из других стран. Международное сотрудничество планируется также активно развивать. Более того, в программе была высказана мысль о том, что неплохо бы иметь своего представителя в Европарламенте, который смог бы защищать и отстаивать интересы молодых людей в Швеции. Данный проект разрабатывается в настоящее время.

Анастасия подала заявку в Фонд Веры Сагер, который занимается финансированием проектов, направленных на развитие русской культуры в Швеции. На полученные средства планируется провести семинар по истории русского балета, а также устроить викторину, несколько победителей которой смогут посмотреть балет или оперу в Шведском Королевском оперном театре.

Кроме этого, будут познавательные и исторические поездки по разным городам в Швеции и за ее пределами, масса спортивных и культурных мероприятий. Одним словом - планов громадье, осталось их реализовать. Очень надеемся, что после этой программы вы к нам тоже присоединитесь!

Фото и ассистирование в студии—Александр Шанцев. Смотрите этот выпуск передачи “У самовара” 10 и 11 октября в Стокгольме по кабельному телевидению на “Открытом канале”/Öppna kanalen. Многие уже вышедшие в эфир выпуски можно посмотреть в Интернете, информация о них здесь [www.rurik.se/index.php?id=491](http://www.rurik.se/index.php?id=491)

*Виктор Маттиссон*





## Прибывающих в Швецию иммигрантов будут направлять на специальные курсы

"Каждый из них обязан иметь представление о том, что такое демократия, равноправие и признание всеобщего равенства, а также право на принятие собственных жизненных решений", - утверждает Министр по делам интеграции, член Либеральной партии Ньямко Сабуни в газете *Svenska Dagbladet*.

*Комсомольская правда в Северной Европе [nordeurope.kp.ru/online/news/536877](http://nordeurope.kp.ru/online/news/536877)*

## Открылся новый сайт на русском языке в Швеции

Это сайт православных приходов Московского патриархата в Умео, Упсале и Вестеросе, а также культурного общества "Спас". Общество "Спас" возглавляется Юлией Сандрстрем и находится в Умео, где проживают примерно 2000 русских.

Это не первый православный сайт в Швеции. Начало присутствия Московского патриархата в шведском Интернете было положено по благословению отца Александра Пискунова. Много лет назад за дело взялся прихожанин Сергиевской общины Виталий Койсин и исправно дополнял и поддерживал не только страницу [www.sweden.orthodoxy.ru](http://www.sweden.orthodoxy.ru), но в трудные времена находил время для сайта Союза русских обществ в Швеции [rurik.se](http://rurik.se). Сейчас сайт Сергиевского прихода по благословению протоиерея Владимира Александрова подновлен, потому что жизнь не стоит на месте. Виталий Койсин защитил диссертацию, сменил несколько мест работы в Европе, но благодарная память о его трудах живет в Стокгольме.

И вот теперь не только прихожане Севера Швеции и члены культурного общества "Спас" получили возможность получать информацию и общаться, но и все мы можем следить за новостями в этом регионе. Например, вы можете познакомиться с исторической сосной, сохранившей для нас память о захоронении русских солдат войны 1908–1909 годов [www.ortodoxakyrkan.com](http://www.ortodoxakyrkan.com). На снимке по ссылке вы видите настоятеля Казанского, Петропавловского и Никольского приходов иерея Михаила Сальгина.

## Статьи

### «Страницы истории – повод для взаимных претензий или основа для примирения и партнерства?» Статья В.В.Путина в «Газета Выборча» (Польша)

Вот уже семь десятков лет отделяют нас от трагической, чёрной даты в истории цивилизации – 1 сентября 1939 года. Первого дня самой разрушительной, кровопролитной войны, которую пришлось испытать Европе и всему человечеству.

Когда премьер-министр Польши Дональд Туск направил мне приглашение на мероприятия, посвященные началу Второй мировой войны, я без всяких колебаний принял его. Просто не мог поступить иначе. Потому что эта война унесла жизни 27 миллионов моих соотечественников, и в каждой российской семье живет своя боль потерь и утрат, из поколения в поколение передается гордость за Великую Победу, за подвиги дедов и отцов, прошедших фронтовыми дорогами. Потому что Россия и Польша были союзниками в той справедливой битве. Общий нравственный долг живущих сегодня – преклонить голову перед павшими, перед мужеством и стойкостью солдат разных стран, сражавшихся и сокрушивших нацизм.

XX век оставил глубокие, незаживающие раны – революции, перевороты, две мировые войны, нацистская оккупация большей части Европы и трагедия Холокоста, раскол континента по идеологическому принципу. Но в памяти европейцев – и победный май 1945-го, Хельсинкский Акт, падение Берлинской стены, громадные демократические перемены в Советском Союзе и Восточной Европе на рубеже 90-х годов.

Всё это – наша общая история, и она неотделима от нас. И нет такого судьи, который мог бы вынести прошлому абсолютно беспристрастный вердикт. Равно как нет и страны, которая не знала бы трагических страниц, крутых переломов, государственных решений, далеких от высоких моральных принципов. Мы обязаны извлекать уроки из истории, если хотим иметь мирное и счастливое будущее. Однако крайне вредно и безответственно спекулировать на памяти, препарировать историю, искать в ней поводы для взаимных претензий и обид.

Полуправда всегда коварна. Былые трагедии – недоосмысленные, либо осмысленные фальшиво и лицемерно, неизбежно ведут к появлению новых историко-политических фобий, которые сталкивают между собой государства и народы. Влияют на сознание общества, искажая его в угоду недобросовестным политикам.

Историческое полотно – это не дешевая репродукция, которую можно халтурно подретушировать. По желанию заказчика – убрать то, что не нравится или изменить тон, добавив светлых или темных красок. К сожалению, с подобными примерами перелицовки прошлого нередко приходится сталкиваться в наши дни. Мы видим попытки переписать историю под нужды сиюминутной политической конъюнктуры. В некоторых странах зашли еще дальше – героизируют нацистских пособников, ставят в один ряд жертв и палачей, освободителей и оккупантов.

Искусственно вырываются отдельные эпизоды из общего исторического фона, политико-экономического или военно-стратегического контекста. Предвоенная ситуация в Европе рассматривается фрагментарно и вне причинно-следственной взаимосвязи. Симптоматично, что

передёргиванием истории часто занимаются те, кто на деле применяет двойные стандарты и в современной политике.

Невольно задаешься вопросом, насколько далеко ушли такие мифотворцы от авторов приснопамятного сталинского «Краткого курса истории», в котором вымарывались неугодные «вождю всех народов» фамилии или события, навязывались шаблонные, насквозь идеологизированные версии происходившего.

Так, сегодня нам ничтоже сумняшеся предлагают признать, что единственным «спусковым крючком» Второй мировой войны стал советско-германский пакт о ненападении от 23 августа 1939 года. Правда, поборники такой позиции не задаются элементарными вопросами - разве Версальский договор, который подвёл черту под Первой мировой войной, не оставил после себя множество «мин замедленного действия»? Главная из которых - не просто фиксация поражения, но и унижение Германии. Разве границы в Европе не начали рушиться гораздо раньше 1 сентября 1939 года? И не было аншлюса Австрии, не было растерзанной Чехословакии, когда не только Германия, но и Венгрия, и Польша по сути, приняли участие в территориальном переделе Европы. День в день с заключением мюнхенского сговора Польша направила Чехословакии свой ультиматум и одновременно с немецкими войсками ввела свою армию в Тешинскую и Фриштадскую области.

И можно ли закрыть глаза на закулисные попытки западных демократий «откупиться» от Гитлера и перенаправить его агрессию «на Восток»? На то, как планомерно и со всеобщего попустительства демонтировались гарантии безопасности и системы ограничения вооружений, существовавшие в Европе.

Наконец, каким было военно-политическое эхо сговора, произошедшего в Мюнхене 29 сентября 1938 года? Не тогда ли Гитлер уже окончательно решил, что «всё дозволено». Что Франция и Англия «палец о палец» не ударят, чтобы защитить своих союзников. «Странная война» на западном фронте, трагическая судьба брошенной без помощи Польши - к сожалению, показали, что его надежды не были напрасными.

Без всяких сомнений, можно с полным основанием осудить пакт Молотова-Риббентропа, заключенный в августе 1939 года. Но ведь годом раньше Франция и Англия подписали в Мюнхене известный договор с Гитлером, разрушив все надежды на создание единого фронта борьбы с фашизмом.

Сегодня мы понимаем, что любая форма сговора с нацистским режимом была неприемлема с моральной точки зрения и не имела никаких перспектив с точки зрения практической реализации. Однако в контексте исторических событий того времени Советский Союз не только остался один на один с Германией, поскольку западные государства отказались от предлагавшейся системы коллективной безопасности, но и стоял перед угрозой войны на два фронта - ведь именно в августе 1939 года до максимальной силы разгорелся огонь конфликта с японцами на реке Халхин-Гол.

Отвергнуть предложение Германии подписать пакт о ненападении - в условиях когда возможные союзники СССР на Западе уже пошли на аналогичные договоренности с немецким рейхом и не хотели сотрудничать с Советским Союзом, в одиночку столкнуться с мощнейшей военной машиной нацизма - советская дипломатия того времени вполне обосновано считала, как минимум, неразумным.

Думаю, именно сговор в Мюнхене подтолкнул к разобщению объективных союзников в борьбе с нацизмом, вызвал между ними взаимное недоверие и подозрительность. И оглядываясь в прошлое,



всем нам - и на Западе, и на Востоке Европы - необходимо помнить, к каким трагедиям приводят трусость, закулисная кабинетная политика, стремление обеспечить свою безопасность и национальные интересы за счёт других. Не может быть разумной, ответственной политики вне нравственных и правовых рамок.

На мой взгляд, нравственный аспект проводимой политики особенно важен. И в этой связи напомним, что в нашей стране аморальный характер пакта Молотова-Риббентропа получил однозначную парламентскую оценку. Чего пока нельзя сказать о ряде других государств - хотя они также принимали далеко неоднозначные решения в 30-е годы.

И еще один урок, вытекающий из истории. Весь опыт межвоенного периода - от Версальского мира до начала Второй мировой войны - убедительно свидетельствует о том, что невозможно создать эффективную систему коллективной безопасности без участия всех стран континента, включая Россию.

Уверен, Европе по силам прийти к общей объективной оценке трагического совместного прошлого, застраховаться от повторения прежних ошибок. И потому не может не внушать оптимизма, что в ходе состоявшейся в мае в Варшаве международной конференции историков, где были широко представлены российские, польские и германские исследователи, прозвучало немало взвешенных, объективных оценок причин Второй мировой войны.

Для народов Советского Союза, Польши и многих других стран она была войной за жизнь, за право иметь собственную культуру, язык, само будущее. Мы помним всех, кто участвовал в этой борьбе вместе с советским народом. Поляков, которые первыми встали на пути агрессора, мужественно защищали Варшаву и укрепления Вестерплатте в сентябре 1939 года, а затем - сражались в рядах Армии Андерса и Войска Польского, отрядах Армии Крайовой и Армии Людовой. Американцев, англичан, французов, канадцев, других бойцов «Второго фронта», освобождавших Западную Европу. Немцев, которые, не страшась репрессий, оказывали сопротивление гитлеровскому режиму.

Создание Антигитлеровской коалиции - это, без преувеличения, поворотный пункт в истории XX века, одно из крупнейших, определяющих событий прошедшего столетия. Мир увидел, что страны и народы, при всех их различиях, многообразии национальных устремлений, тактических противоречиях - способны объединяться во имя будущего, для противодействия глобальному злу. И сегодня, когда нас скрепляют единые ценности - мы просто обязаны использовать этот опыт партнерства, чтобы эффективно противостоять общим вызовам и угрозам, расширять глобальное пространство сотрудничества, стирать такие анахронизмы, как разделительные линии - какой бы характер они ни носили.

Очевидно, что в такую логику никак не вписываются рецидивы конфронтационного наследия эпохи «холодной войны», узкоблоковые подходы к ключевым проблемам современности. Подлинно демократический многополярный мир требует укрепления гуманистических начал в международных отношениях, подразумевает неприятие ксенофобии, отказ от попыток встать над законом.

И все же можно утверждать, что Европа, мир в целом - движутся к бóльшей безопасности для всех, к пониманию важности совместной работы, к сотрудничеству, а не к умножению раздоров.

Послевоенное историческое примирение Франции и Германии открыло путь к созданию Евросоюза. В свою очередь - мудрость и великодушие российского и немецкого народов, дальновидность государственных деятелей двух стран - позволили сделать решительный шаг к

строительству Большой Европы. Партнерство России и Германии стало примером движения навстречу друг другу, устремленности в будущее - при бережном отношении к памяти о прошлом. И сегодня российско-германское сотрудничество играет важнейшую позитивную роль в международной и европейской политике. Уверен, что и российско-польские отношения рано или поздно достигнут такого высокого, по-настоящему партнёрского уровня. Это - в интересах наших народов, всего европейского континента.

Мы глубоко признательны за то, что в Польше, в земле которой покоится более 600 тыс. солдат Красной Армии, отдавших жизнь за её освобождение, бережно и с уважением относятся к нашим воинским захоронениям. Поверьте, эти слова - не дань протоколу, они искренние и идут от сердца.

Народу России, судьбу которого исковеркал тоталитарный режим, также хорошо понятны обостренные чувства поляков, связанные с Катынью, где покоятся тысячи польских военнослужащих. Мы обязаны вместе хранить память о жертвах этого преступления.

Мемориалы «Катынь» и «Медное», как и трагическая судьба русских солдат, взятых в польский плен в ходе войны 1920 года, - должны стать символами общей скорби и взаимного прощения.

Тени прошлого не могут больше омрачать сегодняшний, а тем более - завтрашний день сотрудничества между Россией и Польшей. Наш долг перед ушедшими, перед самой историей - сделать все, чтобы избавить российско-польские отношения от груза недоверия и предубежденности, доставшегося нам в наследство. Перевернуть страницу и начать писать новую.

Сегодня, вспоминая о первом дне Второй мировой войны, наши мысли обращены и к ее последнему дню - Дню Победы. Мы были вместе в той битве за будущее человечества. И только от нас зависит, чтобы все лучшее и доброе, что связывает народы России и Польши - прирастало новыми делами, приумножалось в наступившем XXI веке.

Важно, что сегодня в российско-польских отношениях начинает проявляться именно такая - созидательная - логика. После неоправданно затянувшейся паузы возобновилась работа ключевых механизмов двустороннего диалога - как на государственном, так и на общественном уровне. Развиваются межрегиональные контакты, расширяются культурные, образовательные и иные гуманитарные обмены.

Успешным для торгово-экономических связей наших стран стал 2008 год - взаимный товарооборот вырос более чем в полтора раза. И в нынешних сложных условиях глобального кризиса мы намерены приложить все усилия для того, чтобы преодолеть влияние неблагоприятной мировой экономической конъюнктуры и выйти на новые перспективные проекты. Речь идет об энергетике, транспорте, высоких технологиях и инновациях, о встречных потоках инвестиций в промышленность, сельское хозяйство и инфраструктуру. Словом, перед Россией и Польшей открываются многообещающие перспективы для партнерской работы, для выстраивания отношений, достойных двух великих европейских наций.

В заключение хотел бы передать всем полякам и, прежде всего, ветеранам Второй мировой войны - самые теплые пожелания мира, счастья и процветания.

*Владимир Путин, Председатель Правительства Российской Федерации*

## Посол шведский к царю изволит быть

На сайте газеты "Уездный город А" (г.Александров, Владимирская область) опубликована статья о визите шведского посольства к Ивану Грозному в Александровскую Слободу (так назывался ранее город Александров). Статью можно посмотреть здесь:

<http://www.alexnews.info/archives/1858>

## Честная история - ключ к формированию доверительных отношений между народами. Россия не намерена мириться с ревизионизмом

В общем потоке информации последних лет приходится все чаще встречаться с фактами предвзятого, порой, оголтелого отношения к нашей отечественной истории за рубежом. Причем даже неподготовленному читателю бросаются в глаза ложь и уничижение, с которыми трактуются исторические события прошлых лет в отношении России.

Полная версия: <http://rus.in.ua/news/1765.html>

## Жесток ли плен шведский? О судьбах русских пленных в шведском плену

Любая война, помимо человеческих жертв и разорения несет в себе еще одну негативную черту – плен. Великая Северная война не была исключением. В плен попадали и шведы и русские. О трагической и героической судьбе последних, хотелось бы поговорить подробнее.

Полная версия: <http://rus.in.ua/news/1776.html>

## Союз русских обществ в Швеции (молодежное отделение)

Цели Союза русских обществ в Швеции: популяризировать русскую культуру среди живущих в Швеции, способствовать развитию более тесных отношений между Россией и Швецией, оказывать помощь в объединении русскоговорящих людей (особенно молодежи) в Швеции и в целом, помочь им в процессе интеграции и сотрудничестве с различными регионами России. В рамках Союза существует молодежная рабочая группа, деятельность которой и хотелось бы описать. Наша целевая группа: молодежь от 13 до 29 лет. Рабочая группа существует не так долго - всего несколько месяцев, но мы уже смогли организовать несколько очень интересных встреч и событий.

22 мая 2009г. в Стокгольме при поддержке Союза русских обществ в Швеции прошла первая молодежная встреча, направленная на объединение и реализацию потенциала активной молодежи Стокгольма. На встрече присутствовали ребята почти из всех стран СНГ, из разных университетов и находящиеся в Швеции по разным причинам. Один юноша приехал только за один день до встречи. А самые "закоренелые шведы" вспоминали на шведском русские слова. Но, наверное, самым важным было то, что ребята перезнакомились, с удовольствием друг с другом общались, и несмотря на очень разнообразный состав встреча прошла очень тепло и душевно.

На встрече ребята обсудили различные проблемы, с которыми сталкиваются наши соотечественники, прибывшие в Швецию. А также предложили свое видение решения этих проблем

и своего участия в этом. Помимо этого было решено продолжить подобные встречи, для начала, в качестве тематических вечеров. Такие вечера будут проходить в молодежной веселой и уютной атмосфере, где ребята будут обсуждать самые насущные для них вопросы. Так следующая встреча была запланирована на 13 июня 2009г. , и решено ее было посвятить тому, как лучше сохранить здоровье в Швеции и куда обращаться за помощью.

Информационная часть была подготовлена нашим доверенным специалистом в области медицины в Швеции доктором Виктором Матиссоном. Он подготовил очень качественную презентацию, ответил на многочисленные вопросы присутствующих и дал очень полезные советы на будущее. Основной целью этого мероприятия было познакомить молодых людей со многоуровневой системой медицинских учреждений в Швеции, куда лучше всего обращаться за помощью в случае чрезвычайных ситуаций, а также проинформировать ребят о системе шведского страхования и медицинской помощи. Эти вопросы по нашему мнению, являются наиболее важными для людей любого возраста, и особенно для тех, кто переехал в новую страну, потому что речь здесь идет о жизнях людей.

7 июня 2009г. молодежная группа помогала в организации в Хагапарке общешведской встречи русско-говорящих людей, посвященной дате 200-летия подписания мира между Россией и Швецией. Мы организовали упражнения на знакомство и игры по командообразованию для молодых людей, веселые игры викторины для детей и содействовали русско-шведскому общению.

В ходе вышеупомянутых мероприятий было решено, что одной из наиболее распространенных проблем русскоговорящей молодежи в Швеции является отсутствие правильной информации о различных особенностях страны (начиная с вопросов здравоохранения и заканчивая правами иностранных граждан в шведском обществе), а также отсутствие общения с русскоговорящими сверстниками. Вот почему мы надеемся, что наша организация будет в состоянии играть роль посредника между русскоговорящей молодежью и шведским обществом. И будет помогать молодым людям встречаться друг с другом, развивать свои идеи, делиться своими проблемами и радостями, находить новых друзей, развиваться как личности, проводить свободное время с интересом и принимать активное участие в жизни общества в различных ее аспектах.

Для того, чтобы начать реализовать эту деятельность, одним из первых решений был сбор всего нашего опыта и материалов, которые были накоплены в течение шести лет работы Союза и публикация так называемого пособия по ликвидации безграмотности для только что приехавших в Швецию. Мы считаем, что, в основном, книга будет полезна студентам, приезжающим каждый год в Швецию. Также мы продолжим проводить тематические встречи, которые стали доброй традицией и хорошей отправной точкой для новых идей и действий. И одним из наиболее важных целей организации на наш взгляд, является развитие и поддержка активной жизненной позиции у русскоязычной молодежи. Именно поэтому мы планируем содействовать в поисках различных русскоязычных объединений по интересам и организовывать мероприятия, направленные на воспитание молодых лидеров, политиков, фандрайзеров и просто социально активных молодых людей.

В рамках этой деятельности очень полезной представляется конференция, организованная объединением Alliansi в Хельсинки 10-16 августа 2009 года. Это мероприятие помогло наладить тесное сотрудничество нашего союза с другими организациями, которые имеют сходные цели, поделиться опытом в их достижениях и найти новые интересные области для объединения и применения наших усилий. Очень полезной оказалась информация о финской системе молодежной политики, управлению НПО, их проектами и нахождении средств для деятельности таких

организаций.

Лично от себя, я хотел бы поблагодарить Союз русских обществ Швеции за предоставленную возможность поучаствовать в конференции, а также всех координаторов и организаторов этой конференции, потому что это было действительно великолепным опытом для меня. Я нашел много полезной информации для дальнейшей работы, открыл для себя Финляндию в совсем другом свете, и, что самое потрясающее, получил возможность познакомиться с множеством прекрасных, ярких молодых людей со всего Балтийского региона!!! Спасибо вам всем, ребята, надеюсь увидеть вас снова в новых проектах!

*Аскерби Мидов, Союз русских обществ в Швеции*

*Для Русско-Скандинавского журнала*

## **Как научить своих детей родному языку. Советы педагога**

В этой статье мы будем изучать этот вопрос на примере русской матери, проживающей во Франции, но все было бы одинаково, если бы речь шла о любой национальности в любой стране.

Добиться абсолютного двуязычия у своего ребенка - ежедневная борьба, и главное, большая самодисциплина, но, в общем, это возможно, если следовать следующим советам :

1. Мать должна много говорить с ребенком с самой колыбели. Просто комментировать все движения и действия, показывать картинки, петь песенки, читать стихи или рассказывать сказки т.д. Это необходимо делать систематически, как минимум полчаса в день и гораздо больше в выходные дни и на каникулах. Молчаливая мать никогда не научит своего ребенка говорить по-русски.

2. Говорить всегда с ребенком только по –русски, не только, когда вы наедине с ним, но и при муже, даже если он русского не знает, и при любых посторонних, включая французских родственников. Если это очень неудобно, то можно либо самой переводить свои слова или слова ребенка, когда он подрастет, либо, в крайнем случае, избегать говорить с ребенком при посторонних. Но это правило железно.

3. Следить за своим языком и никогда не вставлять французских слов в свою речь. Это бывает трудно, живя в стране, где сталкиваешься с реалиями, названия которых вы забыли или просто не знали. В таком случае надо посмотреть в словаре или даже иногда позвонить в Россию!

4. Никогда не ругать, и тем более наказывать ребенка за то, что он к вам обратился по-французски или вставил французское слово. Во всем виноваты вы сами: значит вы недостаточно с ним разговариваете, или мало читаете вслух. Ни в коем случае разговор с матерью не должен превращаться в урок разговорной практики. Если ребенок вставил французское слово, вы должны незаметно повторить его фразу чисто по - русски. Например, ребенок произнес: «Когда мы были dans la cour, la maîtresse нас позвала».

Мать: «Что вы делали во дворе? Почему учительницы с вами не было?» Иными словами, вы незаметно напомнили ребенку, но он уже повторит эти слова по-русски. Помните, что, прежде чем

сказать слово, надо его услышать десятки раз в разных контекстах. Вышеуказанные правила должны соблюдаться матерью лет до 15.

*По материалам Приложения к “Русской зарубежной газете” со ссылкой на журнал “Этно–сфера”*

## **Сибирский художник на просторах Скандинавии**

Художник Борис Мударис родился в Сибири, вырос на речке Бирюсе и в селе Бирюса.

В 19 лет начал свой трудовой путь учителя рисования и черчения.

После службы в Забайкалье в Брежневской танковой дивизии перебрался с заснеженных таежных краев в столицу нашей Родины Москву.

В Москве учился в престижной Строгановке- теперь Художественный университет им. графа Строганова.

С 1991 года художник проживает в Стокгольме. Здесь он выставляет свои творческие работы в художественных салонах и на ярмарках искусств.

На счету мастера множеств персональных и международных художественных выставок в Стокгольме, Сундсвале, Вэсбю, Сулентуне.

Борис –востребованный художник как в Швеции, так и в Москве. Он выполняет классические портреты в графике и в стиле старых мастеров в масле.

Парадный портрет сейчас очень популярен в Москве. Ведь Москва наводнена не только 72 миллиардерами, но и простыми постсоветскими миллионерами, которые хотят видеть дома настоящее искусство. Третьяковка и Пушкинский музей и сегодня не пустуют, но там нельзя купить выставленные прекрасные полотна. Поэтому Москва в отличие от шведской столицы –просто рай для художника.

В советское время Борис работал только для госпредприятий. Он расписывал стены в школах, больницах и промышленных предприятиях.

В Швеции круг заказов ограничен лишь частными питейными заведениями, в основном ресторанами и кафе, так как закупкой искусства для шведских госпредприятий занимается лишь одна на всю Швецию комиссия, куда вход для неизбранных практически закрыт. Критерии выбора там тоже не разглашаются. Уровень искусства вы можете видеть в переходе между станцией метро и вокзалом Стокгольма. Сравните с московским метро. Кстати, несанкционированная подобная роспись недвижимых объектов наказуема большими штрафами. А зачистка стен центральной этой же станции обходится бюджету в 600 тыс. шведских крон.

Борис не считает, что рисование портретов и карикатур в туристских местах зазорным явлением. Более постыдным для художника может быть работа по найму в качестве уборщика мусора или судомойки, чем занимается основная масса шведских художников, окончивших Королевскую академию художеств, которые еще не удостоились пособия в 150 тыс. шведских крон в качестве помощи. Это с высшим-то образованием!

Художник должен заниматься своим делом- рисовать, рисовать и рисовать. Тогда он будет оставаться мастером, способным изобразить все, что подсказет сердце. Тогда он останется самим собой и может гордо называть себя СВОБОДНЫМ художником.

Сегодня в России стало популярным наравне с артистами приглашать на торжественные мероприятия и художников-карикатуристов. Это дает возможность художникам не только зарабатывать на хлеб насущный, но и снимает стресс и дает массу полезных контактов с потенциальными клиентами-любителями искусства.

Борис не только пишет картины и рисует портреты. Он иллюстрирует книги и сотрудничает с рекламными агентствами Швеции. Художник создает дизайн сувениров и прочей туристической продукции для Стокгольма, создает фирменный стиль московских предприятий. Художник не должен иметь границ, считает Борис. Искусство уже давно стало интернациональным.

Проходя мимо станции Гамла Стан в самом сердце столицы Швеции, вы наверняка "натыкались" на огромные картины, украшающие фасад одного старинного здания. Это картины в стиле, созданном самим Борисом, который он обозначил, как критический сюрреализм. Собаки пьют пиво в баре. Козел за стойкой бара. Как хотите – так и понимайте. Но это искусство уже в народе и для народа. Автор триптиха художник из Сибири Борис Мударис.

Адрес сайта мастера [www.swedenart.se](http://www.swedenart.se)



## **Ваше мнение важно, ваша информация ценна!**

### **Участвуйте в проекте “Русский след в современном мире”**

В нашу газету пришло письмо из России, и в нем такие строки. В Институте этнологии и антропологии РАН совместно с Фондом «Русский мир» впервые начата работа над проектом «Русский след в современном мире». Для нас очень важно Ваше мнение по вопросам, на которые мы просим Вас ответить. Академик В.А.Тишков, доктор ист.наук Т.В.Таболина.

Уважаемые читатели! Если Вы относите себя к представителям Русского мира и живете вне границ России, то можете взять анкету с вопросами здесь [www.rurik.se/index.php?id=1143](http://www.rurik.se/index.php?id=1143) Адреса В.Тишкова и Т.Таболиной для отсылки анкеты находятся там же.

### **Каким быть Эрмитажу? Ваше мнение важно!**

Питерцы приглашают к он-лайн-голосованию

<http://www.ruvr.ru/main.php?lng=rus&q=127279&cid=497&p=26.08.2009>

Нам представляется, что мнения публики (т.е. нас с вами и наших друзей) учтут проектировщики. Пусть больше людей выскажет свою точку зрения - лучше будет всем.

### **Информируйте радиостанцию “Голос России”**

Мы получили письмо от Надежды.

Здравствуйте, дорогие друзья! С 7 сентября на Русской службе радиокompании "Голос России" ([ruvr.ru](http://ruvr.ru)) в эфир будет выходить ежедневная программа "Наши люди" - о соотечественниках и для соотечественников. Она будет посвящена тем мероприятиям, фестивалям, конференциям, конкурсам и т.д., которые вы проводите. Вести ее буду я, Надежда Ширинская. Очень хочется, чтобы эта

программа была интересна всем вам, поэтому большая просьба! Сообщайте обо всем, что у вас происходит, желательно заранее, чтобы мы могли связаться с вами и вовремя подготовить материал для эфира. А наши программы слушают практически во всем мире! Передача будет выходить с двумя повторами, а также выставляться на нашем сайте. Так что очень жду от вас сообщений. Мой адрес: [nashi\(a\)mail.ru](mailto:nashi(a)mail.ru) или [postru\(a\)ruvr.ru](mailto:postru(a)ruvr.ru). Заранее благодарю всех вас, Надежда Ширинская, Русская служба "Голоса России".

## Предстоящие события

### Директор Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России А.Чепурин ответит на вопросы посетителей портала [RUSSKIE.ORG](http://RUSSKIE.ORG)

На информационно-аналитическом портале "Россия и соотечественники" - [RUSSKIE.ORG](http://RUSSKIE.ORG) начинается онлайн-интервью с Директором Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России, ответственным секретарем Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом Александром Васильевичем Чепуриным.

Интернет-пользователи получают уникальную возможность лично задать вопрос Директору Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России. Редакция Портала [RUSSKIE.ORG](http://RUSSKIE.ORG) приглашает соотечественников принять активное участие в работе онлайн-конференции.

Досье. Чепурин Александр Васильевич. Директор Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России, ответственный секретарь Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом. Родился 20 сентября 1952 г. В 1975 г. окончил Московский государственный институт международных отношений (МГИМО) МИД СССР. С 1975 г. работал на различных дипломатических должностях в центральном аппарате Министерства иностранных дел, Генконсульстве СССР в Генуе и Посольстве СССР/Российской Федерации в Риме; с 1994 года – директор Департамента кадров МИД России; Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Королевстве Дания. В 2005 г. возглавил вновь созданный Департамент по работе с соотечественниками за рубежом МИД России. Владеет английским, французским и итальянским языками, кандидат политических наук.

\* \* \*

По словам Директора Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД РФ, "современной России потребовалось заново вырабатывать свои подходы к зарубежному Русскому миру, отталкиваясь от реалий быстро меняющегося мира и логики развития самой России как страны, приверженной демократическим ценностям".

А.В. Чепурин считает принципиально важным "признание того, что Россия и зарубежные россияне – это части одного цивилизационного пространства с той лишь разницей, что последние оказались на его периферии, в то время как Россия представляет собой центр русского языка, культуры и ментальности".

Из этого следует существенный вывод: "наличие влиятельной, консолидированной и дружественной российской общины за рубежом отвечает национальным интересам нашей страны.



Община, тесно вплетенная в общественно-политическую жизнь страны проживания, но не ассимилированная и не маргинализируемая, сохраняющая свою национальную идентичность, способна оказывать позитивное воздействие на окружающий мир, действовать в интересах самосохранения, повышения авторитета России на международной арене, укрепления ее связей со страной проживания. Поддержка зарубежной общины, налаживание партнерских связей должны выйти со временем на должный по интенсивности и качеству уровень".

Будущее зарубежного Русского мира, на взгляд А.В. Чепурина, определит способность продвигаться по четырем ключевым направлениям:

- консолидация зарубежной общины, которая должна через 5-10, а может быть и 20 лет превратиться в сообщество, устойчивое к ассимиляции, имеющее экономическое, политическое и иное влияние в стране проживания;
- сохранение этнокультурного пространства, родного языка;
- налаживание равноуровневого позитивного диалога российской общины с Российской Федерацией;
- более активное участие в жизни общин молодежи.

Директор Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России, ответственный секретарь Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом А.В. Чепурин считает, что дискуссия по вопросам структурирования и развития зарубежного Русского мира могла бы быть особенно полезной в период подготовки предстоящего в декабре с.г. Конгресса соотечественников в Москве.

Задать вопрос можно перейдя по ссылке:

<http://www.russkie.org/?module=interview&action=view&id=7>

## Телепередачи на русском из Стокгольма с 8 по 13 сентября

Объединение "РусМедиа" показывает телепередачи на русском языке со шведскими титрами по вторникам в 16.00 и 22.00, по субботам в 14.30 и по воскресеньям в 16.00.

С 36 недели мы выпускаем по две разных передачи в неделю!

По вторникам в 16 и в 22 часа мы показываем первую тему. На выходных идет показ второй темы: в субботу в 14.30 и в воскресенье в 16 часов.

Все жители Стокгольма, располагающие кабельным телевидением (это примерно 360 000 семейств), имеют возможность быть нашими зрителями, найдя "Открытый канал"/ Öppna kanalen. После выхода в эфир клипы выкладываются в Интернет. Список всех передач, размещенных в Интернете, Вы найдете на [www.rurik.se/index.php?id=491](http://www.rurik.se/index.php?id=491)

В Интернете передачи находятся в двух местах

1) [video.yahoo.com](http://video.yahoo.com) , и чтобы найти наши клипы здесь, следует набрать в окне поиска "Search Y!Video" слова "öppna kanalen ryska" ;

2) [video.google.com/videoplay?docid=1282972347491843181](http://video.google.com/videoplay?docid=1282972347491843181), а здесь вы попадете на одну из передач, и чтобы посмотреть остальные, надо выбрать вкладку "Другие клипы того же автора".

На следующей 37 неделе выйдут:

122 передача, эфир во вторник 8 сентября в 16.00 и в 22.00, запись 20 мая 2009

Репортаж: Сотрудница Музея народного образования г. Кирова В.И.Кощеева в Стокгольме—посещение могилы Ольги Алексеевны Прозоровой, княгини Оболенской. Беседа в студии с писательницей, художницей, архитектором Таней Перской. Ведет передачу Людмила Сигель. Монтаж, технический редактор - Александр Шанцев.

123 передача, эфир в субботу 12 сентября в 14.30 и в воскресенье 13 сентября в 16.00, запись 17 июня 2009  
Инженер и историк Андрей Аирленд – Двухсотлетие Фридрихсгамского мира. Беседу ведут Ирина Хауска и Людмила Сигель.

Пожалуйста, русские таланты в Швеции, откликнитесь! Мы ждем вас с новыми идеями, темами, предложениями, мы ищем ведущих, нам нужны творческие люди для организации передач, оформления студии, ассистирования при съемках.

### **11 сентября 2009 –семинар “Facebook как инструмент маркетинга“**

Курс направлен на поддержку деятельности некоммерческих организаций. Требуется базовая компьютерная грамотность. Вас научат создавать и использовать Facebook. Место—АБФ в Стокгольме, Свеавеген 41. Время – с 17 до 19. Стоимость 75 крон для членов Союза русских обществ в Швеции. Обязательная предварительная запись! Контакт— Maria Asplund Sandell, 0708-699 472, maria.asplund.sandell(a)abf.se

А Вы живете не в Стокгольме? Невелика беда! Обратитесь в ближайшую контору учебного объединения АБФ, там наверняка есть подобные курсы.

### **До 15 сентября проходит конкурс детского рисунка «Нарисуй свою Швецию!»**

Рисунки можно прислать по почте или оставить в канцелярии Генерального консульства Швеции в Санкт-Петербурге до 25 сентября по адресу: Малая Конюшенная ул., 1/3 (центральный вход)

Самые интересные работы будут украшать выставку о Швеции на Дне открытых дверей 26 сентября, а их авторы получают отличные призы!

Победители будут объявлены на Дне открытых дверей в рамках Дня Европы 26 сентября в 14.45 в Шведской церкви Святой Екатерины по адресу: ул. Малая Конюшенная, 1/3, второй этаж.

### **16 сентября 2009– семинар “ Деньги на проекты, гранты для некоммерческих организаций– где их взять?“**

Курс направлен на поддержку деятельности некоммерческих организаций. Вам разъяснят, где получить информацию и факты о системе грантов для некоммерческих организаций. Место—АБФ в Стокгольме, Свеавеген 41. Время – с 18 до 21. Бесплатно. Обязательная предварительная запись! Контакт— Maria Asplund Sandell, 0708-699 472, maria.asplund.sandell(a)abf.se

А Вы живете не в Стокгольме? Невелика беда! Обратитесь в ближайшую контору учебного объединения АБФ, там наверняка есть подобные курсы.

## 19 сентября 2009 – семинар “Проект, его презентация и маркетинг”

Курс направлен на поддержку деятельности некоммерческих организаций. Будут рассмотрены базовые категории в работе некоммерческих организаций, порядок составления плана проекта, принципы создания пресс-релиза и продвижения проекта. Место—АБФ в Стокгольме, Свеавеген 41. Время – с 13 до 15.30. Стоимость 100 крон для членов Союза русских обществ в Швеции. Обязательная предварительная запись! Контакт— Maria Asplund Sandell, 0708-699 472, maria.asplund.sandell(a)abf.se

А Вы живете не в Стокгольме? Невелика беда! Обратитесь в ближайшую контору учебного объединения АБФ, там наверняка есть подобные курсы.

## 20 сентября 2009 – семинар “Информационные технологии как инструмент”

Курс направлен на поддержку деятельности некоммерческих организаций. Требуется базовая компьютерная грамотность. Как создать блог, использовать Google maps, создать документы в общем доступе. Место—АБФ в Стокгольме, Свеавеген 41. Время – с 10 до 15.30. Стоимость 200 крон для членов Союза русских обществ в Швеции. Обязательная предварительная запись! Контакт— Maria Asplund Sandell, 0708-699 472, maria.asplund.sandell(a)abf.se

А Вы живете не в Стокгольме? Невелика беда! Обратитесь в ближайшую контору учебного объединения АБФ, там наверняка есть подобные курсы.

## 9 ноября 2009 – Европейский русский форум в Брюсселе

МОСКВА, 1 сен - РИА Новости. Европейский русский форум состоится 9 ноября в Брюсселе, сообщила журналистам депутат Европарламента от Латвии, председатель Европейского русского альянса Татьяна Жданок после встречи с патриархом Московским и всея Руси Кириллом в его патриаршей резиденции в Чистом переулке во вторник.

Европейский русский форум будет третьим по счету. Первый такой форум прошел в 2007 году, второй - в 2008 году. Европейский русский форум проходит по инициативе Европейского русского альянса, задача мероприятия в том, чтобы добиться представительства русской диаспоры в Европе, сказала Жданок.

Тема форума - "Европейская интеграция. От Атлантики до Тихого океана. Мечты или реальность?". Форум будет подразделен на две секции. Одна, как сообщила евродепутат, будет "посвящена вопросам восточноевропейского партнерства". "Это попытка выстроить пояс между Россией и Европейским союзом", - подчеркнула Жданок.

Вторая секция посвящена проблеме фальсификации истории. "Эта тема становится актуальной, особенно в преддверии 65-летия победы", - добавила председатель Европейского русского альянса.

....

Кроме того, Жданок сообщила, что патриарх одобрил идею Европейского молодежного русского форума, который запланирован на 5 февраля 2010 года. "Надеюсь, будет делегация от церкви", - сказала евродепутат.

Этот форум также состоится в Брюсселе. Подробнее на [rian.ru/society/20090901/183312292.html](http://rian.ru/society/20090901/183312292.html)

## Конкурсы

### Международный литературный конкурс «Купель» до 28 февраля 2010

Уважаемые коллеги!

С целью знакомства студентов с творчеством Александра Костюнина, членом Союза писателей РФ, проводится ежегодный международный литературный конкурс «Купель» по его произведениям. Конкурс «Купель 2009» проводится по 28 февраля 2010 года. Номинаций две: Проза и Поэзия (любые жанры). Положение о конкурсе и произведения писателя в форматах Word, MP3 размещены на сайте [kostjunin.ru](http://kostjunin.ru) в разделе «Конкурс».

Убедительно просим вас довести информацию о конкурсе до студентов вашего учебного заведения.

Наш контактный адрес: [premiya-kupel\(a\)yandex.ru](mailto:premiya-kupel(a)yandex.ru)

*Первый заместитель  
Председателя Правления  
Московской городской организации Союза Писателей РФ,  
член жюри Конкурса «Купель» В. Г. Бояринов*

### Конкурс среди детей и молодежи к 65–летию Победы

Союз русских обществ в Швеции в скором времени объявит о проведении конкурса рисунков, фотографий и сочинений, в котором будут соревноваться лица от 6 до 30 лет, а взрослые смогут прислать свои работы вне конкурса. Участвуйте! Сканируйте старые фотографии семейных архивов, расспросите родных о судьбах заснятых участников Великой Отечественной войны— ведь если вы этого не сделаете, то обеднеет не только история Вашей семьи. Будет, возможно, утрачена навсегда и часть истории России.

Наша цель— сохранить память о наших близких, гордость за нашу Победу, подкрепить у молодежи желание знакомиться с ФАКТАМИ о прошлом России.

Правление Союза не покладая рук готовит положение о конкурсе...Следите за объявлениями на сайте [gurik.se](http://gurik.se) и в этой газете!

Мы поместим присланные работы на сайт [gurik.se](http://gurik.se), там уже подготовлен раздел [65 лет Победы в Великой Отечественной войне— 9 мая 2010](#)

Мы наградим победителей грамотами.

